

## Ditt stöd är viktigt!

Du som redan betalt din medlemsavgift kan bortse från bifogat inbetalningskort. Medlemsavgiften betalas till vårt bankgiro 5934-7633.

Skriv ditt namn och din adress och gärna även din e-postadress. Eller så kommer du och hälsar på och betalar avgiften direkt på Hanhivittikko. Kontakta Tage Töyrä om du har några frågor om ditt medlemskap, 070 553 27 22 eller e-post: [tagehjalmar@glocalnet.net](mailto:tagehjalmar@glocalnet.net)

Årsavgiften är 100 kr, 200 kronor för familj och 500 kronor för organisationer. Som medlem kan du vara trygg i att ditt bidrag kommer att nyttjas för att hålla vårt kultur- och naturarv levande!

## Sinun tuki oon tärkeää!

Sie joka jo olet maksanu jäsenmakson, sinun ei tartte perustaa maksokortista. Jäsenmakso makset-haan meän pankkisiirtoon (bankgiro) 5934-7633.

Kirjota nimi ja osote ja mielelhäään kans sinun e-postiosote. Eli käy meilä ja maksa suohraan Hanhivittikolla. Ota yhteytys Tage Töyrän kans jos sulla oon kysymyksiä jäsenyydestä, 070 553 27 22 eli e-posti: [tagehjalmar@glocalnet.net](mailto:tagehjalmar@glocalnet.net)

Vuosimakso oon 100 kr, 200 kruunua perheeltä ja 500 kronor organisaatioilta. Jäsenennä voit olla varma siittä ette sinun tuki käytetään meän kulttuuri- ja luonnonperintheen hyväksi!

## Styrelsen / Johtokunta

- Rolf Lahti, ordförande / puhheenjohtaja
- Ove Kohkoinen, vice ordförande / varapuhheenjohtaja
- Ylva Ylinenpää Sannemalm, sekreterare / sekreterari
- Torvald Pääjärvi, kassör / kasööri
- Ingela Ylinenpää, Tage Töyrä och Heli Lehto är ledamöter / oon johtokunnan jäseniä
- Birgitta Jysky och Arne Hietala är ersättare / oon varajäsen
- Bengt Ove Heikkilä är adjungerad från / oon apujäsen Haapakylä-Matarengi samfällighet /samfällighetistä.

## Kontakta oss! / Ota yhtheys meihin!

Kulturresevatet Hanhivittikko Fäbod drivs av Hanhivittikko Vänner, en ideell och oberoende organisation som arbetar för att levandegöra och sprida kunskap om och känsla för vårt kulturarv.

Kulttuurireservaatti Hanhivittikko Kenttää hoitaa Hanhivittikon Ystävät (Hanhivittikko Vänner), aatheelinen ja riippumaton organisaatio joka tekkee työtä meän kulttuuriarvon elävöittämisen eteen ja kans levittää siitä tietoa ja tunnetta sitä kohthaan.

 [www.hanhivittikko.se](http://www.hanhivittikko.se)

 [info@hanhivittikko.se](mailto:info@hanhivittikko.se)

 [www.facebook.se](https://www.facebook.com/hanhivittikko)

 Fäbodtelefonen 076 10 44 770

 Ordförande Rolf Lahti 070 640 98 47

 Möteskoordinator Rolf Lahti 070 640 98 47

# Kulturresevatet Hanhivittikko Fäbod



**Nyhetsbrev nr 9 - maj 2011  
Uutispreivi nro 9 - toukokuu 2011**

**Hanhivittikko Vänner  
Hanhivittikko Ystävät**

## Öppet 2011

Fäbodpremiär på Salomondag 8 juni 18.00. Premiärtalare blir Kurt A. Larsson. Fjällkorna, grisarna, fären och hönsen finns på plats för att välkomna er. Samarr. med Tornedalens Folkhögskola.

Öppet dagligen kl. 10-16 fram till 31 augusti. Vissa torsdagskvällar med underhållning fram till 20.00. Öppet för grupper året om.

## Det här händer 2011

Vår sjätte fäbodssäsong inleds nu. Verksamhetsledare och fäbodvård är även i år Jan-Ola Ersson och till hans hjälp finns Marita Sturk och Sture Antti samt ett antal andra personer.

Efter förra årets ansträngning med att bygga och utveckla nya erbjudanden inom projektet Vita Kon planerar vi för ett lite lugnare år. Det gäller nu att sprida kännedom om vad vi kan erbjuda och därför planerar vi för att marknadsföra oss till företag och organisationer som vill betala för guidade upplevelser, aktiviteter, möteslokaler samt förtäring. Hjälp oss gärna med den marknadsföringen!!!

## Tapahtumat 2011

Meän kuues kenttäsäsonki alkaa nyt. Toiminajohtaja ja kenttäsiäntä oon tänäki vuona Jan-Ola Ersson ja apuuhnaan hällä oon Marita Sturk ja Sture Antti ja joitaki muitakin henkilöitä.

Viimi vuon töitten jälkhiin ko met rakensimma ja kehitimä uutta tarjontaa Valkea Lehmä-prjektissä met suunittelema vähä rauhalisempaa vuotta. Nyt meän häättyy levittää tietoa siitä mitä met saatama tarjota ja sen tähen meän suunitelmat oonki ette markkinoija itteä yrityksile ja järjestöile jokka maksavat opastetuista elämyksistä, aktiviteetistä ja kokkoustiloista ja kans ruasta ja juomasta. Tet saatta mielellään auttaa meitä siinä markkinoimisesta!!!

## 3/12 Julkul / Jouluhauskaa

Lördag 3 december kl 11-14

Lauantaina 3 pv joulukuuta klo 11-14

## Auki 2011

Kenttäpremiäri oon Salomonin päivänä 8 kesäkuuta 18.00. Primiääripuhuja oon Kurt A. Larsson. Tunturilehmät, siat, lamphaat ja kanat oon ottamassa teitä vastaan.

Auki joka päivä 10-16, 31 elokuuta saakka. Joinaki tuorestai-iltoina oon viihettä kans kello 20.00 saakka. Puukattuja ryhmiä ympäri vuon.



## 22/6 Dagiskul / Dagus-hauskaa

Fäbodinspirerade praktiska aktiviteter anordnas, främst för åldergruppen 3 - 7 år. Alla barn i sällskap med förskolepersonal eller föräldrar är välkomna mellan 09.00 och 14.00. Medtag egen mat och dryck.

Samarr. med Tornedalens Folkhögskola och Tornedalens Bibliotek.

Kentän inspireeraamia käytänön aktiviteettiä oornathaan, erityisesti 3 - 7-ikäisille. Kaikki lapset oon tervetulheet yhessä esikoulupärsunaalin eli vanhemitten kans 09.00 ja 14.00 välilä. Ottakaa matkhaan oma ruoka ja juoma.

Yhth.työssä Tornionlaakson Opisto ja Tornionlaakson Kirjaston kans.

## Torsdagkvällar/Tuorestai-iltoja 18.00

Fika och dryck till försäljning/ Kaffia, pullaa ja trikkaa on myytävännä

### 16/6 – Musikcafé / Mussiikkikaffila

Mieskuoro från Ylitornio. / Mieskuoro Ylitorniolta.

Samarr. Vuxenskolan/ Yhth.työkumpp. Vuxenskolan

### 30/6 – Hantverksafton och rökbastu / Käsityöiltä ja kenttäsauna

Per Granlund från Bastuakademien kommer. / Per Granlund Sauna-akatemistiä oon matkassa.

Rökbastun står het. Savusauna oon kuumana. Samarr. Tornedalens Folkhögskola / Tornionlaakson Opisto

### 7/7 – Musikcafé / Mussiikkikaffila

Tallbokören från Korpilombolo. Matkassa Kuoro Tallbokören Korpilompolosta.

Samarr. Vuxenskolan/ Yhth.työkumpp. Vuxenskolan

### 14/7 – Grill- och berättarkväll / Grilli- ja tarinailta

Samarr. Tornedalens Folkhögskola / Yhth.työkumpp. Tornionlaakson Opisto

### 21/7 – Musikcafé / Mussiikkikaffila

Hasse Palo sjunger och leder allsång. /Hasse Palo laulaa ja johtaa yhtheislaulua. Samarr. ABF / Yhth.työkumpp. ABF

### 28/7 – Landsbygdsaftron / Maaseutuitulta

LRF, Norrmejerier och Hushållningssällskapet arrangerar kobingo och andra aktiviteter för hela familjen. LRF, Norrmejerier ja Hushållningssällskapet oonnaavat lehmäbingon ja muita aktiviteettiä koko perheelle.

### 4/8 – Fäbodgudstjänst / Kenttäkirkonmenot

Kominister Birgitta Pirhonen leder fäbodgudstjänsten. / Koministeri Birgitta Pirhonen johtaa kenttäkirkonmenot. Samarr. Övertorneå Församling / Yhth.työkumpp. Övertorneå Seurakunta

### 11/8 – Musikcafé / Mussiikkikaffila

Säsonsfinal/ Säsongifinali Bo Lindberg. Samarr. ABF/ Yhth.työkumpp. ABF

## 6/8 Slätterdag / Heinäntekopäivä

Välkommen till slätterdag och slätterfest för hela familjen. 10.00-16.00. Tervetuloa heinäntekopäivälle ja fästhiin koko perheen kans. 10.00-16.00. Samarr. Tornedalens Folkhögskola / Tornionlaakson Opisto